

الملخص

فردوس, أتنا. 2016. العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015. البحث العلمي. قسم اللغة العربية كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو. المشرفة ألباء الحسنى الماجستير.

الكلمات الأساسية : النتائج, درس القواعد 3, درس بحث الكتب العربية

احدى المهارات اللغوية العربية الواجبة عند الطلاب هي القراءة. أكدت مهارة القراءة تدريب اللسان بالفم و تدريب الفم ليتكلم فصيحاً و متجانساً و ارتجالاً. فأهداف تعليمها قدرة الطلاب قراءة المقالة العربية فصيحاً و ترجمتها و فهمها جيداً و ارتجالاً . قواعد النحو هي علم باصول يعرف بها احوال اواخر الكلام اعراباً و بناء. النحو وسيلة في استعمال اللغة دون اهداف فيه. بلا كفاءة القواعد الجيدة فكثرت الصعوبة على الناطقين و كثرت الخطايا في استعمال اللغة نشاطاً او سلبياً. فتقصد ان تبحث الباحثة في العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية المستوى السادس "أ" قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو

بمذه الخلفية تقدم الباحثة أسئلة البحث كما يلي : (1) كيف نتائج درس القواعد 3 للطلاب المستوى الخامس "أ" قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015؟ (2) كيف نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015؟ (3) هل وجدت العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015؟

نظرا الى البيانات التي ارادت الباحثة تحليلها فهذا البحث من نوع البحث الكمي. أما عدد مجتمع الدراسة هي 32 طالبا او جميع طلاب المستوى السادس في الفصل "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015. و الوسيلة التي استعملت الباحثة لجمع البيانات هي طريقة الوثائق المكتوبة. و لتحليل البيانات استعملت الباحثة الطريقة الإحصائية و ذلك تحت طرو التحليل الإحصائي (Statistical Analysis) برمز ما يأتي :

و من نتائج البحث: (1) ان نتائج درس القواعد 3 للطلاب المستوى الخامس "أ" قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015 هي جيد جدا لأن المعدلة هذا المتغير المستقل 3,2734375 بقياس الحروف أ. (2) أن نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى الخامس "أ" قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015 هي جيد لأن المعدلة هذا المتغير التابع 3,2734375 بقياس الحروف ب. (3) وُجدت العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 (X) و نتائج درس بحث الكتب العربية (Y) لأ ن $r_{xy} = 0,357142858$ و r_t في المستوى ذي معنى $5\% = 0,349$, $r_t < r_{xy}$.
 فلذلك تكون الفروض الإختيارية (Ha) مقبولة و الفروض اللاغية (Ho) غير مقبولة.

الباب الأول

المقدمة

﴿أ﴾. خلفية البحث

اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم ². إحدى من المهارات اللغوية العربية التي تجب عليها الطلاب هي القراءة. القراءة مهارة مهمة في تعليم اللغة العربية نفسها. ³ أكدت مهارة القراءة تدريب اللسان بالفهم و تدريب الفم ليتكلم فصيحاً و متجانساً و ارتجالاً. فأهداف تعليمها قدرة الطلاب قراءة المقالة العربية فصيحاً و ترجمتها و فهمها جيداً و ارتجالاً. ⁴

في تعليم اللغة العربية ايضاً، أحد من عناصر اللغة المهمة فيه تركيب التركيب قواعد اللغة العربية التي ولدت بعد اللغة و استعملها الناطقون و سببها وجود الخطايا في استعمال اللغة. و أهداف تعليم التركيب قدرة الناطقين او الطلاب لإلقاء العبارة اللغوية و لفهمها بالجد منطوقاً او مكتوباً. و هو قواعد النحو و الصرف. ⁵

قواعد النحو هي علم باصول يعرف بها احوال اواخر الكلام اعراباً و بناء. ⁶ النحو وسيلة في استعمال اللغة دون اهداف فيه. ⁷ و علم النحو علم أولى أن يعلم

² مصطفى الغلايين، جامع الدروس العربية (بيروت: دار الكتب العلمية، 1944)، ص 7 .
³ سيف المصطفى، Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif (مالانج: UIN Maliki Press,

2011)، ص 162.

⁴ نفس المرجع، ص 163.

⁵ نفس المرجع، ص 91-92.

⁶ عبد الله ابن احمد الفاكهي، شرح متممة الأخرومية (إندونيسيا: دار احياء الكتب العربية، دون

السنة)، ص 2.

أولاً, لأن كلام العرب لا يعرف مقصوده إلا بعلمه.⁸ بلا كفاءة القواعد الجيدة فكثرت الصعوبة على الناطقين و كثرت الخطايا في استعمال اللغة نشاطا او سلبيا.⁹ كانت الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو احدى من الجامعات في مدينة فونوروغو. و فيها قسم تعليم اللغة العربية. و على طلاب هذا القسم, كان درس قواعد اللغة العربية الاول حتى الثالث. درس القواعد الاول في المستوى الثالث و الثاني في المستوى الرابع و الثالث في المستوى الخامس. و هما بكتاب جامع الدوس اللغوية الذي يؤلفه الشيخ مصطفى الغلاييني. درس القواعد هنا يبحث في مادة النحو خصوصا. و أكثر الطلاب قسم اللغة العربية متمون في هذا الدرس. الطريقة التي استخدمها في هذا الدرس هي التركيب و الترجمة. المدرس بيّن المادة على شرح الكتاب و الطلاب يستمعون جيدا.

و في المستوى السادس, كان درس بحث الكتب العربية بكتاب فلاسفة التربية الإسلامية. و موضوع ذلك الكتاب هو تربية الأطفال على الأخلاق و العلم. و أكثر الطلاب متمون في هذا الدرس أيضا. من أجل ذلك, عليهم ان يغلبوا القواعد جيدا. و يقدرون قراءة النص باللغة العربية جيدا أيضا لأن يجب لأن يؤاخذ قدرة الطلاب في القراءة بالغلبة على القواعد. إذا كان من الذي احسن كفاءة قواعده فيحسن قدرة قراءته.

⁷ عبد الحميد و آخرون, Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media (مالانج: UIN Malang Press, 2008), ص 64.

⁸ محمد صالح الدين صفوان, القواعد النحوية, Pengantar Memahami Nadzom Al Imrithi / الجزء الأول (جومبانج: دار الحكمة, 2006), ص 9.

⁹ سيف المصطفى, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif, ص 92.

كان الطريقة المستخدمة في درس بحث الكتب العربية هي القراءة الجهرية. هم يقرؤون النص باللغة العربية بلا الشكل واحدا فواحدا . اذن, يجب عليهم لأن يطبقوا القواعد لقراءة ذلك النص جيدة و فهم معناه. لأن الطلاب متمون في الدرس القواعد الذي يكون كالوسيلة في القراءة فأحسن كفاءة قراءتهم. لكن بملاحظة الباحثة في الفصل "أ" قسم اللغة العربية, أكثر الطلاب لا يستطيعوا قراءة النص جيدة. هم لم يعرفوا الشكل في أخير الكلمة الذي يدل على حكم تلك الكلمة و موقعها في الجملة. و لم يعرفوا تغيير الكلمة من الشكل الواحد الى الأخر. و لم يجوزوا فهم معنى ذلك النص. و لكن في الامتحان النهائي, هم متمون في هذا الدرس جميعا.

ومن خلفية البحث المذكورة فأرادت الباحثة أن تبحث موضوع البحث العلمي وهو "العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015".

﴿ب﴾. تحديد البحث

وأما تحديد البحث نتائج درس القواعد 3 في الإمتحان النهائي في المستوى الخامس و نتائج درس بحث الكتب العربية في الإمتحان النهائي لطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015, فلا تبحث في هذا البحث سوى المذكورة كطريقة المستخدمة في تدريسه او وسائله و غير ذلك.

﴿ج﴾. أسئلة البحث

نظرا إلى خلفية البحث فوضعت الباحثة أسئلة البحث فيما يلي :

1. كيف نتائج درس القواعد 3 للطلاب المستوى الخامس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015؟
2. كيف نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015؟
3. هل وجدت العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015؟

﴿د﴾. أهداف البحث

1. لمعرفة نتائج درس القواعد 3 للطلاب المستوى الخامس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015.
2. لمعرفة نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015.
3. لمعرفة وجود العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015.

﴿ه﴾. فوائد البحث

أما فوائد البحث التي ترحى بها الباحثة في هذا البحث، هي الفوائد النظرية والعملية :

1. من الفوائد النظرية

ترجى الباحثة من نتيجة هذا البحث العلمى لتوسيع الثقافة العلمية في تعليم القواعد النحوية خاصة و قراءة النص باللغة العربية بلا الشكل لطلاب قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو و زيادة خزانة العلم والمعارف.

2. من الفوائد العملية

أ. للمدرس

لترتفع نتائج الطلاب بقسم اللغة العربية عن درس القواعد 3 و درس بحث الكتب العربية في الجامعة الإسلامية فونوروغو و معرفة المعنى من النص باللغة العربية و فهمه بان يضع المدرس طرق التعليم و وسائل التعليم في ذلك درسين بالجامعة كاملا حتى يستطيع ان يرقى اللغة العربية بالجامعة.
ب. للباحثة

لزيادة المعارف العلمية الجديدة في تعليم علم النحو و القراءة او بحث على الكتب العربية المناسب بالمهنة التعليمية في المستقبل.

﴿و﴾. تنظيم كتابة تقرير البحث

لتسهيل الفهم الى هذا البحث , فتنقسمه الباحثة الى خمسة أبواب كما يلي :

الباب الأول : المقدمة تحتوى على خلفية البحث و تحديد البحث و

أسئلة البحث و أهداف البحث و فوائد البحث وتنظيم
كتابة تقرير البحث

الباب الثاني : يتحدث في هذا الباب على الإطار النظري عن نتائج
الدرس و القواعد و القراءة و البحوث السابقة و هيكل
التفكير و فروض البحث

الباب الثالث : يتحدث في هذا الباب عن منهج البحث العلمي و
يشتمل فيه تصميم البحث و السكان و العينة و أدوات
جمع البيانات و أساليب جمع البيانات و تحليل البيانات

الباب الرابع : هذا الباب يشتمل على عرض البيانات و هو يحتوي
على البيانات العامة التي تتعلق بموقع البحث، و البيانات
الخاصة عن نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس الكتب
العربية للطلاب المستوى السادس "أ" قسم اللغة العربية
في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية
2014-2015 ثم التأويل و التفسير

الباب الخامس : الإختتام وهو يتكون من نتائج البحث والإقتراحات

الباب الثاني

الإطار النظري و البحوث السابقة و هيكل التفكير و فروض البحث

﴿ أ ﴾ الإطار النظري

1. نتائج الدرس

النتائج جمع من النتيجة. النتيجة إسم مصدر من الماضي نتج - ينتج - نتيجة بمعنى الامور التي تستخرجه من مقدماته.¹⁰ كلمة "النتيجة" من اللغة هولاندا يعنى Prestatie. و في اللغة الإندونيسية يعنى النتائج هو القدرة و المهارات و مواقف الشحص في إنتهاء السعى.¹¹ و في معجم الإندونيسي أن النتيجة التعليم إستلاء كل المعارف او المهارات التي نماها المدرس في صورة المادة الدراسية و دله الأرقام او الإختبار او الإمتحانات.¹²

أمّا نتائج التدريس هي انضمام الجملة المكوّنة من كلمتين، وهما "النتائج" و "التدريس". بين كلمة النتائج و التدريس لهما معنى مختلف. و التدريس هو عملية وسيلة أو الأفعال الشخص لكي وقع تغيير السلوك كتحصيل تدرية المعاملة، بل إذا لم يقع فيه تغيير السلوك فلا يقال التدريس.

ومن البيانات السابقة نفهم أن نتائج التدريس هي اكتساب المعرفة أو المهارات المتقدمة من خلال مادة الدروس، وعادتها يُظهِرها بقيمة التي أعطى المدرسين حتى يقع فيه تغيير السلوك.

⁹ لويس مألوف، المنجد في اللغة و الأعلام (بيروت: دار المشروق، 1987)، ص 788.

¹¹ زين العارفين، Evaluasi Intruksional (باندونج: Remaja Karya, 1988), ص 20.

¹² جمع المؤلفين، Kamus Besar Bahasa Indonesia (جاكرتا: Pusat Bahasa, 2008).

قال عبد الحديث فالتدريس هو عملية الشخص لتحصيل تغيير السلوك كليا كالتحصيل من التجربة مع بيئته، وبالعكس إذا لم يقع فيه تغيير السلوك فلا يقال التدريس. وهناك رأى أن التدريس هو تغيير السلوك بالاعتراف، موصوف بالإيجابي والعملي، ويشمل على جميع جوانب السلوك.¹³

قد علم جميعا أن التدریس هو عملية التي تسبب حدوث التغيير أو التحدید في السلوك ای احوال الطلاب أو المهارة. ، فإن نجاح التعلم أو فشله يعتمد على التعلم أنواع من العوامل. اما العوامل التي تسبب النجاح أو الفشل في التعلم تنقسم الى القسمين.

أ. العوامل الداخلية هي العوامل الواردة في الطالب وتسمى العوامل الداخلية او الفردية. و هي تنقسم كما يلي :

(1) النضج أو النمو

لم نقتدر ان ندرب الأطفال للمشي وعمرهم ستة اشهر. حتى لو يجبر فإن الأطفال لا يكونون قادرين على المشي. لان الأطفال ان يستطيعوا الى المشي يحتاجون إلى نضج المحتملة و الباطنية والروحية. والاطفال عمرهم ستة اشهر عضلاتهم وعظامهم ضعيفة والمثدّن الأطفال وقوتهم لا توجد الميزانية فيها و لا شجاعة للتجربة.

فلذلك لم نستطيع ان ندرّس علم الحساب (ilmu pasti) للطلاب الصف الثالث الابتدائي او الفلسفة للطلاب الصف الثالث الثانوي. لأن قبول الدرس تحتاج الى نمو العقلي والنضج. فتعليم الشيء أن يكون ناجحا إذا كانت مرحلة نمو الشخصية مكنا ان تقابله.

¹³ عبد الحديث، Psikologi dalam Pendidikan (باندونج: Alfabeta، 2006)، ص 60.

(2) الذكاء

سوى النضج التي يؤثر نجاح التعلم اوفشله هو الذكاء ايضا. قد دلنا الواقع ولوكان الأطفال اعمارهم اربع عشرة سنة وان علا يستعدون ان يتعلموا علم الحساب (ilmu pasti) غالبا, لكن ليس كلهم ماهرين فيه وكذا في تعلمّ الدرس الأخر. وليس كلهم ماهرين في اللغة الأجنبية وغيرها. بناء عن ذلك انما تأثير نجاح التعلم سوى النضج هو الذكاء.

(3) التدريبات

سيزداد العلوم و المعارف التي يملكها الطلاب و يستوليها بالتدريب والتكرار في التعلم. كذلك العكس سينقص العلوم والمعارف بدون التدريب والتكرار بل زائلة. حينما يعرف الطلاب الفوائد التي وجدت في التعلم فيزداد اهتمامهم بل رغبتهم في التعلم.

(4) التشجيع

التشجيع عامل مهم في الفعل. تشجيع الجوع في القط كما تجرية الترونديك تشجيع القط ان يفتح الباب مرات عديدة حتى يقتدر ان يفتح الباب بلا فاحشة. الدافع الداخلي يستطيع ان يحث الشخص حتى يكون خبيرا في العلوم و المعارف الخاصة. لايمكن ان يجتهد الشخص في تعلم العلم الذي لا يعرف مهمته و فائدته الذي يحصل عن التعلم.

(5) العوامل الشخصية

بالإضافة إلى العوامل المذكورة ، والعوامل الشخصية تلعب دورا مهما في التعلم. كل شخص لديه خصائص سمة شخصية يختلف بعضها عن

البعض. كان الناس الذين لديهم المثابرة والإرادة القوية، ، لطيف قلوبهم،
ويختلف بعضها عن بعض. طبيعة سمات الشخصية التي توجد في شخص
من هذا التأثير إلى حد ما حيث يمكن تحقيق نتائج التعلم

ب.العوامل الخارجية

هذه العوامل تنقسم كما يلي:

(1)العائلي

كان بعض الأسر فقيرة وبعضها غنية ومنها تعيش محوطا بالسلم و
السكينة وتكوّن بعض الأسر من الوالدين المؤدّبين وكان بعض الأسر لها
همة عالية للأبناء ويختلف بعضها . والعائلة المتنوعة تلعب دورا مهما
لنجاح التعلم او فشله. من الظروف العائلية وجود الأدوات او عدمها
التي يحتاج اليها الأبناء. وهي تلعب دورا مهما في نجاح التعلم.

(2)المدرّس وطريقة التدريس

عامل المدرس وطريقة التدريس عامل مهمّ ايضا خاصة في المدرسة.
كيف اتّخذ المدرس موقفا وكيف شخصيته و ارتفاع المعارف وانخفاضها
للمدرس وكيفية طريقة التدريس كلها تلعب دورا مهما الى نتائج التعلم.

(3) أدوات الدرس

عامل المدرس وطرق التدريس لا تتجرد من وجود الأدوات اوعدمها
وكفايتها في المدرسة. المدرسة التي تكتفي الأدوات و الأثاث التي يحتاج
المدرس اليها وطريقة التدريس الجيّدة ومهارة المدرس لاستعمال الأدوات
هي يسهّل الطلاب التعلم.

(4) البيئة

البيئة أحد العوامل التي تؤثر نتائج التعلم للطلاب في عملية تنفيذ التعليم سوى الآباء والأمهات. لأن البيئة لها تأثير كبير جدا على التنمية الشخصية للأطفال، لأن الطفل سوف المنتسبين أكثر مع البيئة التي يقع فيها في الحياة اليومية.

(5) التشجيع الإجتماعي

عامل التشجيع الإجتماعي تلعب دورا مهما لأن التعلم عملية يطلع من الداخل. عندما يشجع المدرسون والوالدان أبناء فبرجت من نفوس الأبناء همة مرتفعة للتعلم الأجود. عندما يشجع الأبناء تشجيعا جيّدا سيعرف الأبناء فوائد التعلم والأهداف من التعلم. والتشجيع الإجتماعي يبرج للأبناء من حولهم نحو الجيران والإخوة و الأصدقاء. هذا التشجيع يقبله الأبناء بالذهول¹⁴.

هناك كثير من معيار النتيجة التي قد أستعمل في اي مدرسة خاصة في المدرسة العربية، وهي قبيح جدًا (4-0)، قبيح (5)، مقبول (6)، جيّد (7)، جيّد جدًا (8)، وممتاز (10).¹⁵ و لمعرفة تصنيف نتائج الطلاب فهي بمقياس حدود التصنيف وحدود قياس الحرف. وقال محبين شاه وجب على المدرسين معرفة التوفير في إعطاء وتصنيف النتائج عن حدود التصنيف، وأما الطريقة لتصنيفها نتائج الطلاب قد حدّد محبين شاه في كتابه كما يلي:¹⁶

¹⁴ عالم فروانطا، Psikologi Pendidikan (جاكرتا: Rosdakarya, 2011), ص 102-105.

¹⁵ فحر الدين، Tehnik Pengembangan Kurikulum Pengajaran Bahasa Arab (جوكجاكرتا:

Global Pustaka Utama، 2006)، ص 149.

¹⁶ محبين شاه، Psikologi Belajar (جاكرتا: PT. Raja Grafindo Persada، 2006)، ص 221.

الجدول 2.1

حدود التصنيف على نتائج التدريس

الرقم	النتيجة	الحرف	التصنيف
1	100-80	أ	جيد جدا
2	79-70	ب	جيد
3	69-60	ج	متوسط
4	59-50	د	ناقص
5	49-0	هـ	مردود

أما النتيجة حاصل من الأنشطة التقويم. و التقويم ينقسم إلى قسمين:

(1) التقويم الشفهي

والمراد به الاختبارات الشفهية، وهي وسيلة مهمة لقياس تحصيل الطلاب، خاصة في قياس عن التلاوة والتجويد والإلقاء والطلاقة اللغوية.¹⁷

(2) التقويم الكتابي او التحريري

وهو آلة لتقويم ذكاء التلاميذ التي تتكون من مجموعة متنوعة من الذاتية والموضوعية.¹⁸

¹⁷أوريل بحر الدين، مهارات التدريس: نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء (مالانج: جامعة مولان

مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالنج، 2011)، 205-206.

¹⁸فخر الدين، 160.

أما فوائد نتائج التدريس لعملية التدريس هي:
 أ. لمعرفة تحصيل تعلّم الطلاب عن أهداف التعلّميّة (هي تغيير السلوك الطلاب بعد أن نالوا عملية التعلّم). وبهذه الفائدة يستطيع أن يُعرف نتائج التعليم التي يتحقّق الطلاب.

ب. معرفة فعالية عمالية التعليم التي عامله المعلّم. وبهذه الفائدة يستطيع أن يعرف نجاح التعلّم الذي عامله المعلّم، لأنّ سُفلى النتائج الطلاب لا يسبّب عن مهارات الطلاب بل استطاع بسبب المعلمين.¹⁹

2. القراءة

قد بينت القراءة في القرآن الكريم و نقلت الباحثة تفسير السورة العلق من الكتاب يؤلفه الإمام فخر الدين محمد بن عمر بن حسين بن الحسن ابن علي التميمي البكري الرازي الشافعي الذي يسمى التفسير الكبير او مفاتيح الغيب. و زعم المفسرون أن هذه السورة اول ما نزل من القرآن العظيم و قال اخرون الفاتحة اول ما نزل ثم سورة القلم.²⁰

الآية الأولى من سورة العلق "إقرأ باسم ربك الذي خلق (1)" اي إقرأ القرآن. إذ القراءة لا تستعمل الى فيه. قال تعالى " فإذا قرأناه فاتبع قرآنه (القيامة : 18) ", وقال " و قرآن فرقنا لتقرأه على الناس على مكث (الإسراء : 106) ".

¹⁹ نانا سوجانا، Dasa-dasar Proses Belajar Mengajar (باندونج: Sinar Baru Algesindo،

2011)، ص 111.

²⁰ فخر الدين محمد بن عمر بن حسين بن الحسن ابن علي، التفسير الكبير او مفاتيح الغيب المجلد

16 جز 32 (بيروت: دار الكتب العلمية، 2004)، ص 14.

القراءة عنصراً مهماً في تعليم اللغة. مهارة القراءة هي مهارة لتعريف المحتويات الشيء و فهمها التي كتبت لنطقها او لتلخيصيتها في القلب.²¹ في الحقيقة، القراءة اتصال بين قارئ و كاتب بالنص الذي كتبه و كانت فيه علاقة معرفية بين اللغة اللسانية و الكتابية. القراءة كيفية القارئ لأخذ الرسالة سيتقدمها الكاتب بوسيلة الكلمة او اللغة الكتابية.²² تشمل القراءة ثلاث عناصر هي المعنى من عنصراً محتويات القراءة، و الكلمة من عنصراً تقديم المعنى، و الرموز المكتوبة من العناصر البصرية. انتقال الرموز المكتوبة الى اللغة الخطابية يسمى بالقراءة.²³

القراءة أهم المادة من المواد الأخرى. اذا كانت كفاءة الطالب في مادة القراءة جيدة فتكون النتائج في المادة الأخرى جيدة. و اذا كانت كفاءة الطالب في مادة القراءة ضعيفاً فتكون النتائج في المادة الأخرى ضعيفاً. فلذلك، القراءة وسيلة أولى في إعطاء الأهداف التعليمية اللغوية لغير الناطقين في خارج العرب كالإندونيسي.²⁴ مهارة القراءة كالمهارة الأساسية التي تشتمل على الشئيين يبدل الرموز المكتوبة أصوات و أخذ المعنى من جميع الأحوال يرمز بذلك الرموز المكتوبة.²⁵

²¹ أجيف هيرماوان, Pembelajaran Bahasa Arab (باندونج: PT. Remaja Rosdakarya, 2011), ص 143.

²² أولى النهى, Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab (جو كجاكرتا: Diva Press, 2012), ص 108-109.

²³ أجيف هيرماوان, Pembelajaran Bahasa Arab, ص 143.

²⁴ عبد الحميد و آخرون, Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media, ص 45-46.

²⁵ سيف المصطفى, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif, ص 161.

القراءة إحدى مهارات اللغة التي ليست بسهولة و بسيطة, ليست نطق الحروف و الكلمة فقط و لكنها المهارة التي تشمل أعمال العقل و الأفكار. القراءة هي الأنشطة التي تشمل جميع أنواع التفكير و منح التقييم و منح المقرر و تحليل المشكلة و حلها.²⁶ لمهارة القراءة قراءة جهرية و سرية. الجهرية تهدي فهم ما يقرأه و بها أسهل من القراءة السرية في التقييم.²⁷ و من أنواع درس اللغة العربية الذي يلقي على شكل القراءة مطالعة. بهذه الدرس يقدر الطلاب على تلفيز الألفاظ و الجمل اللغة العربية بالفصيح و السلسة و الصحيح. و المفروض منه ليس القراءة السرعة و لكن القراءة بإهتمام علامات القراءة. لأن الخطاء في التلفيز سيؤدي الى تغيير المعنى المرجوة. الهدف من هذه الدرس هو يمكن الطلاب على القراءة الصحيحة مع الفهم.²⁸ و كانت القراءة هي الطريقة المستخدمة بالمدرس لإلقاء مواد درس اللغة العربية. و وظيفتها لتدريب الطلاب على فهم ما قرأ و تدريب الكلام الصحيح و تدريب الطلاب على عدم العجل في القراءة دون الإهتمام الى علامات القراءة وما الى ذلك.²⁹ والعلامات لفهم الطلاب على المقالة او الدرس كما يلي:

- 1) يقدر الطلاب قراءة المقالة اللغة العربية صحيحا
- 2) يقدر الطلاب على فهم المقالة صحيحا

²⁶ عبد الحميد و آخرون, Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi

, dan Media ص 46.

²⁷ سيف المصطفى, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif, ص 161.

²⁸ أحمد عزا, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (باندونج: Humaniora, 2009), ص

²⁹ أحمد فؤاد أيفيندي, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (مالانج: مشكلات, 2004),

3) يقدر الطلاب لترجمة المقالة صحيحا

4) يعرف الطلاب على حكم كلمة في المقالة و يقدرون ان يحكى الطلاب
باللغة انفسهم.³⁰

و كان تقسيم القراءة على أساس شكلها العام هو :

a. القراءة الجهرية

و هي تقتضى من القارئ ان يقوم بتعرف الرموز و فهم المعاني, و
تتطلب من القارئ ان يفسر لغير الأفكار و الانفعالات التي تحتوى عليها
المادة المقروءة, فكأن القراءة الجهرية ليست الا تفسيرا شفويا لما يقرؤه
الانسان, هي لذلك أكثر تعقيدا و صعوبة من الفهم الصامت لمعناها.

b. القراءة الصامتة

تستلزم من القارئ ان يقوم بتعرف الرموز و الكلمات و فهم المعاني
بسرعة و دقة دون ان ينطق الرموز الصوتية. فهي عملية يتم بها تفسير الرموز
الكتابية و ادراك مدلولاتها دون اصدار اى صوت.³¹

➤ نتائج القراءة

بمعرفة أهداف تدريس مهارة القراءة, نستطيع ان نعرف نتائج القراءة المناسبة
اي معتدلة. و أما أهداف تدريس مهارة القراءة العامة فيما يلي :

أ. لتعريف نص اللغة المكتوب

ب. لإستعمال المفردات العجمية و إعطاء المعنى عليها

ت. لفهم الأخبار التي بينت لفظيا و معنويا

ث. لفهم المعنى المفاهيمي

³⁰ سيف المصطفى, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif, ص 162.

³¹ مصطفى رسلان, تعليم اللغة العربية (القاهرة: دار الثقافة و التوزيع, 2005), ص 154-155.

- ج. لفهم القيمة الاتصالية من الجملة
- ح. لفهم العلاقة في الكلمة و بين الكلام و بين الفقرة
- خ. لتفسير النص
- د. لتحقيق الخبر المهم في المقالة
- ذ. لتفريق بين الجملة الاولى و الجملة الأخر
- ر. لتعيين ما المهم ليكون ملخصاً.³²
- تتعلق كفاءة القراءة اللغة العربية بفهم المادة او المعنى من المقراً. فقد تعلقت بكفاءة القواعد او تركيب اللغة العربية اى النحو الصرف. فلذلك, ان مهارة القراءة في اللغة العربية الفهم للقراءة دون القراءة للفهم. و يعنى, يلزم على الطالب فهم القواعد اللغة العربية قبل القراءة جيدة.³³
- قد علم جميعاً أن التعلم هو عملية التي تسبب حدوث التغيير أو التحديد في السلوك اى احوال الطلاب أو المهارة. ونتائج القراءة هي الجمع الذي يتكون من كلمتين، وهما النتائج و القراءة. أما النتائج فهي الحاصل من الأنشطة الذي تم القيام به، والعمل به، اما الفردي أو المجموعي. لن تحصل النتائج مطلقاً مادام الشخص لا يفعل الأنشطة.³⁴ ومن البيانات السابقة نفهم أن نتائج القراءة هي اكتساب المعرفة أو المهارات المتقدمة من خلال مادة القراءة، وعادتها يُظهِرَهَا بقيمة التي أعطى المدرسين حتى يقع فيه تغيير السلوك. لكي ينال الأستاذ القيمة بالتقويم.

³² سيف المصطفى , Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif , ص 163-164.

³³ أولى النهى , Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab ص 109-110.

³⁴ سيف البحر جمارة، 19.

3. القواعد

اللغة العربية ثلاثة عناصر. و هي اصوات و مفردات و تراكييب. التركيب او القواعد أحد من عناصر اللغة المهمة فيها. التركيب قواعد اللغة العربية التي ولدت بعد اللغة و استعملها الناطقون و سببها وجود الخطايا في استعمال اللغة. و أهداف تعليم التركيب قدرة الناطقين او الطلاب لإلقاء العبارة اللغوية و لفهمها بالجيد منطوقا او مكتوبا. صار التراكييب احتياجا أساسيا حين تعلم اللغة العربية. و لا يكون من يقرأ النص العربي و يجعل الكلمة بلا فهم ذلك القواعد.³⁵

اتفق على العلماء أن القواعد وسيلة في استعمال اللغة دون اهداف فيها. و كان القواعد مساعدة لطالب حتى يستطيع كلاما و قراءة و كتابة صحيحة.³⁶ قواعد اللغة العربية نوعين قواعد النحو و قواعد الصرف. النحو لغة القصد و الجهة. و اصطلاحا قواعد تعرف بها وظيفة كل كلمة داخل الجملة و ضبط اواخر الكلمات و كيفية اعرابها.³⁷ اعترف إليه اولا ابو الأسود الدؤالي بعهد خليفة معاوية ابن ابي صفيان. علم النحو يبحث في أحكام الحرف و الكلمة و الجملة و أحوال أخير كل الكلمة. و علم الصرف يبحث في تغيير بناء الفعل من زمان الماضي و الحال و المستقبل و الأمر و تغيير الفعل الى المصدر و الى بناء الآخر الذي يناسب على فاعله.³⁸

³⁵ سيف المصطفى , ص 91-92.

³⁶ عبد الحميد و آخرون, Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi

, dan Media , ص 64.

³⁷ فؤاد نعمة, ملخص قواعد اللغة العربية (بيروت: دار الثقافة الإسلامية, دون السنة), ص 3.

³⁸ سيف المصطفى , Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif, ص 92-93.

و علم النحو علم أولى أن يعلم أولاً, لأن كلام العرب لا يعرف مقصوده إلا بعلمه.³⁹ بلا كفاءة القواعد الجيدة فكثرت الصعوبة على الناطقين و كثرت الخطايا في استعمال اللغة نشاطا او سلبيا.⁴⁰

و هو علم باصول يعرف بها احوال اواخر الكلام اعرابا و بناء.⁴¹ اي من حيث ما يعرض اها في حال تركيبها. فبه نعرف ما يجب عليه ان يكون اخر الكلمة من رفع او نصب او جر او جزم او لزوم حالة واحدة بعد انتظامها في الجملة.⁴² يهتم النحو بدراسة العلاقات بين الكلمات و الجمل بالإضافة الى العناية بأحوال الأعراب و يمتد مفهوم النحو الى التركيب فهو يبحث فيها و ما يرتبط بها من خواص. فالنحو يعمل على تقنين القواعد و التعميمات التي تتعلق بضبط اواخر الكلمات.⁴³ قد افاد النحو لإكتشاف الكلام الصحيح او الخطاء و قياس جودة خصية نظام الكلام, فهكذا يستطيع ان يفهم كلام الله و رسوله بالصواب.⁴⁴

علم النحو سواء بعلم الإعراب الذي يبحث فيه مركبة ليكون اخرها على ما يقتضيه منهج العرب في كلامهم من رفع او نصب او جر او جزم او بقاء على حالة واحد من غير تغيير.⁴⁵

³⁹ محمد صالح الدين صفوان, الفوائد النحوية, Pengantar Memahami Nadzom Al Imrithi / الجزء

الأول, ص 9.

⁴⁰ سيف المصطفى, ص 92.

⁴¹ عبد الله ابن احمد الفاكهي, شرح متممة الأجرمية, ص 2.

⁴² مصطفى الغلاييني, جامع الدروس العربية, ص 8.

⁴³ مصطفى رسلان, تعليم اللغة العربية (القاهرة: دار الثقافة و التوزيع, 2005), ص 263.

⁴⁴ ابن واحد الفات, RAFA, Reaktualisasi Fan Nahwu (كاديري: سومنانج, 2010), ص 21.

⁴⁵ فؤاد نعمة, ملخص قواعد اللغة العربية, ص 3.

الفوائد من تعليم التركيب كما يلي :

- أ. لتصحيح الاسلوب من الخطايا نحويا
 - ب. لمساعدة الطالب في تحدث ما يريد بالاسلوب اختلاف رقيق فيها
 - ج. تنمية المادة اللغوية حتى يفهمها سهلا
 - د. بنى البيئة اللغوية الصحيحة
 - هـ. صان العلاقة بين تركيب الجملة و حسن معناها
 - ف. لتقليل التخيير و ضعف المعنى في فهم العبارة العربية
 - ج. اعطى الطالب بالمهارة اللغوية و بالخصوص مهارة في التركيب لتعريف الخطايا من تركيب الجملة
 - هـ. لتركيب الجملة جيدا في اجعال الجملة المفيدة.⁴⁶
- أما أهداف تدريس القواعد النحوية كما يلي :
- أ. اقدار الطلاب على محاكاة الأساليب الصحيحة و جعل هذه المحاكاة مبنية على أساس مفهوم بدلا من ان تكون الية محضة
 - ب. تنمية القدرة على دقة الملاحظة و الربط و فهم العلاقات المختلفة بين التراكيب المتشابهة
 - ت. اقدار الطلاب على سلامة العبارة و صحة الأداء و تقويم اللسان و عصمته من الخطاء في الكلام اى تحسين الكلام و الكتابة
 - ث. اقدار الطلاب على ترتيب المعلومات و تنظيمها في اذهانهم و تدريبهم على دقة التفكير و التعليل و الاستنباط

ج. وقوف الطلاب على اوضاع اللغة و صيغتها لأن قواعد النحو إنما هي وصف علمي لتلك الأوضاع و الصيغ و بيان التغييرات التي تحدث في الفاظها و فهم الاساليب المتنوعة التي يسير عليها أهلها.⁴⁷

الامور الأساسية في تعليم النحو لغير الناطقين عند تعلم اللغة العربية, هي :

أ. النحو واقع لغوي

ب. النحو نظام الذي ينظم استعمال اللغة

ت. النحو وسيلة مساعدة لفهم الجملة و تركيبها و بذلك, وضح ملح تعلم النحو اذا كان من تعلم اللغة العربية فيستعملها و في استعمال اللغة يحتاج الى النظام كالوسيلة لترتيب الكلمة و فهمها حتى تصح عبارته.⁴⁸ و القواعد وسيلة في استعمال اللغة للاتصال جيداً و فيها النظام على اللغة العربية كالوسيلة لفهم الكلمة.⁴⁹

و أما الطرق المستخدمة في تدريس القواعد كما يلي :

أ. الطريقة القياسية

في هذه الطريقة نبدأ بالمفهوم اى نعطي التعريف ثم نقل الى تصنيف الحقائق الموجودة. و فيها يتم الانتقال من القانون العام الى الخاص و من المبادئ العامة الى النتائج و من الحقائق العامة الى الجزئية.⁵⁰

ب. الطريقة الإستقرائية

⁴⁷ مصطفى رسلان, تعليم اللغة العربية, ص 272.

⁴⁸ عبد الحميد و آخرون, Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi

dan Media ص 64-65.

⁴⁹ سيف المصطفى, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif, ص 111.

⁵⁰ ابراهيم محمد عطا, المرجع في تدريس اللغة العربية (مركز الكتاب للنشر, 2006), ص 283.

هي يتم الحكم بها على الجزئيات لإثبات الحكم لوجوده في أكثر جزئياته. أما هذه الطريقة التي تعتمد على عرض المجموعة من الحقائق و المواقف. ثم إبراز أوجه الشبه بينها, و عن طريق عملية التجريد العقلي يمكن الوصول الى المفهوم باعتباره تجريدا للعناصر المشتركة بين عدد من الحقائق و المواقف.⁵¹

ت. طريقة النصوص المتكاملة

أن التدريس القواعد يتم وفق أمثلة متعددة لا رابط بينها و لا اتصال الا بمقدار ما يخدم القاعدة. و وصل الاحساس بالمتعلم الى ان القواعد تدرس لذات القواعد و أنه لا واقع لها الا في تلك النصوص التي تفتعل افتعالا, اما ارتباطها باللغة كلغة حديث و كتابة فقد يبدو أمرا بعيد الاحتمال.⁵²

ث. الطريقة النشاط

تعتمد هذه الطريقة على نشاط التلاميذ و مقروءاتهم إذ يكلفون بجمع الأساليب و النصوص و الشواهد التي تتناول قاعدة من القواعد النحوية كالفاعل او الجار او ادوات الإستفهام مما يقرؤونه داخل الفصل او خارجه. في الكتب المدرسية او في غيرها من الكتب او الصحف ثم تتخذ هذه الأساليب و تلك الأمثلة او الجملة و العبارة محورا للمناقشة التي تنتهي باستنباط القواعد المقصودة ثم القيام بمزيد من التدريب عليها.⁵³

ج. الطريقة حل المشكلات

⁵¹ نفس المرجع, ص 284.

⁵² نفس المرجع, ص 285.

⁵³ نفس المرجع, ص 287.

تقوم هذه الطريقة على أساس معالجة المشكلات التي تعن للطلاب في أثناء كلامهم او كتابتهم. ويشرى هذه الطريقة تعرف القاعدة التي يخطئ فيها الطلاب م خلال التعبير و الاختبارات الى غير ذلك. يقوم المعلم بحصر تلك الأخطاء و تصنيفها و رسم خطة لمعالجتها بدأ بالخطأ الشائع ثم الذي يليه و هكذا و تعتبر تلك الطريقة من حيث تناولها لكل ذلك حلا للمشكلات النحوية التي تواجه الطالب.

و هذه الطريقة تعد من أفضل الطرق حيث أنها تقوم على أساس الحاجات الحقيقية لطلاب لأنها تهتم بتشخيص و علاج نواحي الضعف لدى الطلاب كفرد.⁵⁴

ح. الطريقة التعيين

هذه الطريقة تتعامل مع اللغة ككل. وهي تناسب إلى حد كبير مع الطلاب الجامعيين او من يناظرونهم و يصعب استخدامها مع طلاب التعليم العام لأنها تتطلب الرجوع إلى مصادر متعدد حتى يمكن تغطية النص او الجزء المراد دراسته من مختلف النواحي.⁵⁵

➤ نتائج القواعد

قال عبد الحديث فالتدريس هو عملية الشخص لتحصيل تغيير السلوك كلياً كالتحصيل من التجربة معاملة مع بيئته، وبالعكس إذا لم يقع فيه تغيير السلوك فلا يقال التدريس. وهناك رأى أن التدريس هو تغيير

⁵⁴ نفس المرجع, ص 288.

⁵⁵ نفس المرجع, ص 288.

السلوك بالاعتراف، موصوف بالإيجابيِّ والعمليِّ، ويشمل على جميع جوانب السلوك.⁵⁶

نتائج القواعد هي الجمع الذي يتكون من كلمتين، وهما النتائج و القواعد. أما النتائج فهي الحاصل من الأنشطة الذي تم القيام به، والعمل به، اما الفردي أو المجموعي. لن تحصل النتائج مطلقا مادام الشخص لا يفعل الأنشطة.⁵⁷

﴿ب﴾ البحوث السابقة

i. كتبت نور الألفية (210509010)، العلاقة بين نتائج تدريس النحو ونتائج مهارة القراءة باللغة العربية لطالبات الصفّ السادس "E" بالمدرسة الدينية "مفتاح الهدى" ماياك طاناتان فونوروغو السنة الدراسية 2012-2013. نظرا الى البيانات التي ارادت الباحثة تحليلها في هذا البحث من نوع البحث الكمي. أما عدد مجتمع الدراسة 35 او جميع الطالبات الصفّ السادس "E" بالمدرسة الدينية "مفتاح الهدى" ماياك طاناتان فونوروغو. و الوسيلة التي استعملت الباحثة لجمع البيانات هي طريقة الوثائق المكتوبة. و تحليل البيانات استعملت الباحثة الطريقة الإحصائية و ذلك تحت طرز التحليل الإحصائي (Statistical Analysis) برمز ما يأتي:

$$C = \sqrt{\frac{x^2}{x^2+n}}$$

⁵⁶ عبد الحديث، 6.

⁵⁷ سيف البحر جمارة، 19.

و نتائج هذا البحث هي (1) نتائج تدريس النحو لطالبات الصفّ السادس "E" بالمدرسة الدينية "مفتاح الهدى" ماياك طاناتان فونوروغو السنة الدراسية 2012-2013 بنتيجة متوسطة (60% , 2) نتائج مهارة القراءة باللغة العربية لطالبات الصفّ السادس "E" بالمدرسة الدينية "مفتاح الهدى" ماياك طاناتان فونوروغو السنة الدراسية 2012-2013 بنتيجة متوسطة (60% , 3) وجدت العلاقة بين نتائج تدريس النحو ونتائج مهارة القراءة باللغة العربية لطالبات الصفّ السادس "E" بالمدرسة الدينية "مفتاح الهدى" ماياك طاناتان فونوروغو السنة الدراسية 2012-2013. و هذا بناء على ان نتيجة $\phi_0 = 0 < \phi_t = 0,349$.

ii. كتب أحمد رفعي يوسف (210508032)، العلاقة بين نتائج مادة القواعد و نتائج مادة الإنشاء لطلاب المستوى الخامس بقسم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو في السنة الدراسية 2011-2012. هذا البحث من نوع البحث الكمي، قام البحث بالبحث لطلاب المستوى الخامس بقسم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو وعدد الساكن 32 طالبا ولجمع البيانات إستخدم الباحث الوثائق المكتوبة ولتحليل البيانات في هذا البحث إستخدم الباحث التحليل الارتباط (analisis korelasi), وإستعمل الباحث لتحليل البيانات بالطريقة العلاقة الخطة المنتج (product moment korelasi), برمز ما يلي:

$$r_{xy} = \frac{\frac{\sum x' y'}{N} - Cx}{SDx' SD}$$

نتائج هذا البحث هي: (1) نتائج مادة القواعد لطلاب المستوى الخامس بقسم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية في السنة الدراسية 2011-

2012 هي جيد لأن المعدلة هذا المتغير المستقل (X) 3.28 وقياس حروفها B.

(2) نتائج مادة الإنشاء لطلاب المستوى الخامس بقسم اللغة العربية بالجامعة

الإسلامية الحكومية في السنة الدراسية 2011-2012 هي متوسط لأن المعدلة

هذا المتغير المستقل (Y) 2.67 وقياس حروفها C. (3) ما وجدت العلاقة بين

نتائج مادة القواعد (X) ومادة الإنشاء (Y). لأن حساب

$0,316 < 0,361, y_{xr} < r_t$, فلذلك الفروض الإختيارية غير مقبولة.

2. كتب يايان حسيني, العلاقة بين نتائج درس النحو و نتائج درس البلاغة

لطلاب الصف السادس "أ" بالمدرسة الدينية "مفتاح الهدى" مايك طاناتان

فونوروغو السنة الدراسية 2012-2013.

هذا البحث من نوع البحث الكمي, قام البحث بالبحث بالمدرسة الدينية

"مفتاح الهدى" السلفية مايك طاناتان فونوروغو الصف السادس "أ" وعدد

الساكن 31 طالبا وجمع البيانات إستخدام الباحث الوثائق المكتوبة وتحليل

البيانات في هذا البحث إستخدام الباحث التحليل الإرتباط (analisis korelasi),

وإستعمل الباحث لتحليل البيانات بالطريقة العلاقة الخطية المنتج (product

moment korelasi), برمز ما يلي:

$$r_{xy} = \frac{\frac{\sum x' y'}{N} - Cx' Cy'}{SDx' SD y'}$$

نتائج هذا البحث هي: (1) من خلال البيان السابق ظهر أن نتائج درس

النحو لطلاب الصف السادس "أ" بالمدرسة الدينية "مفتاح الهدى" مايك طاناتان

فونوروغو السنة الدراسية 2012-2013 هي 69,87 بالمقياس متوسط.

من خلال البيان السابق ظهر أن نتائج درس البلاغة لطلاب الصف السادس "أ"

بالمدرسة الدينية "مفتاح الهدى" ماياك طانانان فونوروغو السنة الدراسية ٢٠١٢-٢٠١٣ هي 67,22 بالمقياس متوسط. (3) وجدت العلاقة بين نتائج درس النحو (x) و نتائج درس البلاغة (y) لأن سواء كانت في درجة المعزى 5% او 1%, فلذلك تكون الفروض الإختيارية مقبولة و الفروض الالاغية مردودة لاتقبل.

و الفرق بين هذا البحث و البحوث السابقة هي البحث الأول يبحث عن العلاقة بين نتائج تدريس النحو بكتاب ألفية ابن مالك و نتائج مهارة القراءة باللغة العربية لطالبات الصفّ السادس "E" بالمدرسة الدينية "مفتاح الهدى" ماياك طانانان فونوروغو السنة الدراسية 2012-2013 و استعمل الطريقة الإحصائية

تحت طرز التحليل الإحصائي برمز $C = \sqrt{\frac{x^2}{x^2+n}}$ و هذا البحث يبحث

عن العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 بكتاب جامع الدروس و نتائج درس بحث الكتب العربية بكتاب فلاسفة التربية الإسلامية للطلاب المستوى السادس بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015 و استعمل الطريقة الإحصائية تحت طرز التحليل الإحصائي برمز:

$$r_{xy} = \frac{\frac{\sum x' y'}{N} - Cx' Cy'}{SDx' SD y'}$$

البحث الثاني يبحث عن العلاقة بين نتائج مادة القواعد بكتاب جامع الدروس و نتائج مادة الإنشاء اي الكتابق لطلاب المستوى الخامس بقسم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو في السنة الدراسية 2011-2012 و هذا البحث يبحث عن العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 بكتاب جامع الدروس و نتائج درس بحث الكتب العربية اي القراءة

للطلاب المستوى السادس بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية
فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015

البحث الثالث يبحث عن العلاقة بين نتائج درس النحو و نتائج درس
البلاغة لطلاب الصف السادس "أ" بالمدرسة الدينية "مفتاح الهدى" ماياك
طاناتان فونوروغو السنة الدراسية 2012-2013. وهذا البحث يبحث عن
العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 بكتاب جامع الدروس و نتائج درس بحث
الكتب العربي ة اى القراءة

للطلاب المستوى السادس بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية
فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015. إختلاف بينهما متغيره و طريق
بجته. متغيران في البحث الثالث نتائج درس النحو و نتائج درس البلاغة و في
هذا البحث نتائج درس القواعد 3 بكتاب جامع الدروس و نتائج درس مطالعة
الكتاب العربي. و موضع بينهما إختلاف أيضا. في البحث الثالث لطلاب
الصف السادس "أ" بالمدرسة الدينية "مفتاح الهدى" ماياك طاناتان فونوروغو و
في هذا البحث بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو.

﴿ج﴾ هيكل التفكير

هيكل التفكير هو تصميم المفاهيم عن النظرية المتعلقة الظواهر المهمة.
هيكل التفكير الجيد أن يبين النظرية المتعلقة بتغيير البحث. البحث المتعلق بالتغيير
تكتب فيه الفروض على وجه العلاقة. فمن الفروض أن يكتب هيكل التفكير . أما
وصف النظرى (Deskripsi Teori) فيما يلي :

أ. نتائج درس القواعد 3

ب. نتائج درس بحث الكتب العربيّة

بناء على الأسس النظرية السابق فستطيع الباحثة أن تتقدّم هيكل التفكير كما يلي:
 إذا كانت نتائج درس القواعد 3 جيّدة فنتائج درس بحث الكتب العربيّة جيّدة.

﴿د﴾ فروض البحث

فروض البحث هي الظن أو الجواب من أسئلة البحث الذي لم تتحقق بالبيانات المجتعات :

1. الفروض الإختيارية (Ha)

وجدت العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربيّة للطلاب قسم اللغة العربيّة في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015

.iii. الفروض اللاغية (Ho)

ما وجدت العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربيّة لطلاب المستوى السادس بقسم اللغة العربيّة في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015

الباب الثالث

منهج البحث

﴿أ﴾. تصميم البحث

1. نوعية البحث

إستخدمت الباحث نوع البحث لهذا البحث العلمي على سبيل البحث الكمي (Quantitative research) هو البحث العلمي التي بياناته من العدد و حتى خلاصته بالعدد أيضا و حاصله من الرمز الإحصائية. و قالت سوهارسمي اريكونظا المناسب الاسم هذا البحث الكمي بإستعمال العدد منذ جمع البيانات, تفسير تلك البيانات و تقدم حاصلها.⁵⁸

و البحث عن العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015. وفي هذا البحث تستخدم الباحثة التحليل الارتباط (Correlation Analysis) وهو المناسبة الى وجود الربط بين المتغيرين (Two Variables).⁵⁹ هما متغير مستقل (X) هو نتائج درس القواعد 3 و متغير تابع (y) هو نتائج درس بحث الكتب العربية.

⁵⁸ سوهارسمي اريكونظا, Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek (جاكرتا: Rineka

,2002), ص 10.

⁵⁹ رتنو ويديانيغروم, (edisi revisi) Statistika (جوكرجاكرتا: Pustaka Pelita, 2014), ص 104.

﴿ب﴾. السكان و العينة

1. السكان

هو سكان مجتمع كل الموضوع (subyek) من البحث الذى يملك طبيعة تثبت الباحثة للبحث ثم اخذت خلاصه. ⁶⁰ فلذلك تختار الباحثة طلاب المستوى السادس الفصل "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015. وفيها 32 طالبا.

2. العينة

العينة هي بعض من السكان والطبيعة التي تملك من السكان. ⁶¹ في إختيار العينة، قالت سوهارسيمي أريكونطا "إن كان سكان البحث ناقص من مائة فيؤخذ كلها بمعنى بحث السكان. وإن كان مجتمع البحث أكثر من مائة فتؤخذ خلال 10-15% او 25-30% فأكثر. " ⁶² لأن سكان البحث 32 طالبا وهو ناقص من مائة فتؤخذ الباحثة كلها.

⁶⁰ سوكيونو, Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D, (باندوع: Alfabeta, 2009), 80.

⁶¹ سوهارسيمي أريكونطا, Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek, (جاكارتا: Rineka, 2006), 134.

⁶² نفس المرجع, 134.

ج. أدوات جمع البيانات

أما البيانات ومصادرها في هذا البحث هي:

الموضوع	المتغيرات	المصدر	الطريقة
العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة	نتائج مادة القواعد 3 (متغير مستقل)	كشف الدرجات عن نتائج درس القواعد 3 للطلاب المستوى الخامس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015	الوثائق المكتوبة
العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014- 2015	نتائج درس بحث الكتب العربية (متغير تابع)	كشف الدرجات عن نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015	الوثائق المكتوبة

د. أساليب جمع البيانات

للحصول على البيانات المحتاجة في هذا البحث إستخدمت الباحثة بطريقة الوثائق المكتوبة. طريقة وثائق المكتوبة هي طريقة جمع البيانات بالرجوع إلى الوثائق، والكتب، والمجلات المهمة التي تستخدم لمعرفة البيانات المحتاجة وتسمى أيضا الوسائل غير الإنسانية.⁶³ أما البيانات المحسولة بهذه الطريقة هي:

- أ. تاريخ تأسيس الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو
- ب. الصورة الجانبية الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو
- ت. إدارة المنظمة الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو
- ث. موقع الجغرافي الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو
- ج. الصورة الجانبية كلية التربية قسم اللغة العربية
- ح. احوال المدرسين في قسم اللغة العربية
- خ. أحوال الطلاب قسم اللغة العربية للجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو
- د. نتائج درس القواعد 3
- ذ. نتائج درس بحث الكتب العربية

❖. طريقة تحليل البيانات

استعملت الباحثة لتحليل البيانات في البحث الكمي هي طريقة التحليل الإحصائي. و في هذا المنهج الإحصائي تستخدم الباحثة طريقة العلاقة لتحليل البيانات يعنى بين المتغير المستقل اى نتائج درس القواعد 3 و المتغير التابع اى نتائج درس بحث الكتب العربية فيما يلى :

⁶³ محمد عيين، Metodologi Penelitian Bahasa Arab (مالانج: Hilal Pustaka, 2007), ص

1. للكشف عن اسئلة البحث ١ و ٢ استخدمت الباحثة المعدول (Mean):

$$M_x = \frac{\sum fX}{n}$$

البيان:

المعدل : M_x

مجموع النتيجة : $\sum fX$

مجموع العينة.⁶⁴ : N

وهذه القاعدة مستفيضة للبحث عن مع دل (Mean) نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2015-2014.

2. اما معرفة وجود او عدم العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2015-2014. فلستخدمت الباحثة طريقة تحليل العلاقة بين المتغيران بيمز العلاقة الخطة المنتج (Product Moment Correlation)، ولأن البيانات هي 32, فلستخدمت الباحثة الرمز⁶⁵ :

$$r_{xy} = \frac{\frac{\sum f x' y'}{N} - C x' C y'}{SD x' SD y'}$$

⁶⁴ اناس سودي جونو, Pengantar Statistik Pendidikan, (جاكارتا) : PT. Raja Grafindo, Persada, 2009, ص 80-81.

⁶⁵ ريتنو ويديانينعروم, Statistika, ص 110-111.

البيان:

عدد تحصيل الضرب المتقاطع (Product Moment) :

بين التردد الخاليا (f) $x'y'$

تصحیح القيمة على متغير X، $CX' = \frac{\sum fx'}{n}$:

تصحیح القيمة على متغير Y، $Cy' = \frac{\sum fy'}{n}$:

الإنحراف المعياري قيمة X :

SDy' : الإنحراف المعياري قيمة Y

N : عدد الحالة

واستخدمت الباحثة هذا الرموز، لأن المتغير الذى يتعلق بياناته متواصل و عينتها 32 طالبا من علاقة بين المتغيرين عن نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية.

وبعد تناول نتيجة db فيعرف t في مستوى المعنى (Significant level) 5% إذا كان مؤشر التلازم الحصول (نتيجة r_{xy}) متساويا أو أكبر من قيمة t فى اللوحة فالفروض الإختيارية (Ha) مقبولا والفروض اللاغية (Ho) مرفوضاً، إذا كان فروض الإختيارية (Ha) مقبولا والفروض اللاغية (Ho) مرفوضا فكانت بين متغير المستقل (x) ومتغير التابع (y) علاقة ذو معنى.

وخلاف ذلك إذا كانت نتيجة r_{xy} أصغر من قيمة t فى اللوحة فالفروض الإختيارية (Ha) مرفوضا والفروض اللاغية (Ho) مقبولا. إذا كان فروض الإختيارية (Ha) مرفوضا والفروض اللاغية (Ho) مقبولا. فليست بين متغير المستقل (x) ومتغير التابع (y) علاقة ذو معنى.

إستخدمت الباحثة هذه الطريقة لأنّ المتغير المستقل (x) والمتغير التابع (y) متجانس أو قريب متجانس.⁶⁶



⁶⁶ نفس المرجع، ص 107.

الباب الرابع

عرض البيانات و تحليل البيانات و التفسير

﴿أ﴾ عرض البيانات

1. عرض البيانات العامة

أ. تاريخ تأسيس الجامعة الاسلامية الحكومية فونوروغو

تاريخ تأسيس الجامعة الاسلامية الحكومية فونوروغو لا يمكن فصلها عن تطور و تاريخ الجامعة الحكومية "سونان امفيل". في اول سنة السبعين ميلادية تنمو الجامعة الاسلامية الحكومية "سونان امفيل" بسرعة, و نجحت في فتح 17 موزوعة على ثلاثة المقاطعة وهي جاوا الشرقية, كاليمانتان الشرقية و نوسا تنجارا الغربية. و إحدى الكلية هي كلية الشريعة فونوروغو بالجامعة الحكومية "سونان امفيل" التي في التاريخ 6 ربيع الاول 1390 هجرية مناسبة بالتاريخ 12 مايو 1970 ميلادية استسماها اللجنة الى وزير الشؤون الدينية و في تلك الوقت تبدأ تنفيذها رسميا بفتح البرنامج سارجانا مودا.

تنمو كلية الشريعة فونوروغو بالجامعة الاسلامية الحكومية "سونان امبيل" و تتطر و تبدأ في السنة الدراسية 1995-1996 بتنفيذ برنامج سارجانا (S1) بفتح كلية القضاء و المعاملة و الجنائية. ثم يخرج قرار رئيس الجمهورية نمره 11 في السنة 1997 عن تأسيس الجامعة الإسلامية الحكومية (STAIN) التي تم تنفيذها تطبيقها رسميا و وقعه وزير الشؤون الدينية في التاريخ 25 صفر 1417 هجرية مناسبة بالتاريخ 30 يونيو 1997 ميلادية.

مناسبة بقرار رئيس الجمهورية المذكورة في السنة الدراسية 1997-

1998 تحوّلت كلية الشريعة فونوروغو إلى الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو وتكون قائمة بذاتها في بيئة إدارة الشؤون الدينية، برئاسة رئيس المديرية وتكون مسؤولة إلى وزير. وعملية تحويل الوضع كلية الشريعة فونوروغو بالجامعة الإسلامية الحكومية "سونان أمفيل" إلى جامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو يقرر بالنشرة من المدير العام المؤسسات الإسلامية نمرة **E/132/1996** و منذ تحاول الوضع، تنظم الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو تعليم الأكاديمية و المحترف بفتح ثلاث كليّات و هي كليّة الشريعة وكليّة التربية وكليّة أصول الدين.⁶⁷

ب. الصورة الجانبية للجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو

1. (1) الأسس
تأسيس الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو على بَأْنَشَاسِيْلَا و دستور 1945.
2. (2) الرؤية
مركز الدراسة وتنمية العلمية الإسلامية تبريزيا لتحقيق المجتمع المدنيّ في السنة 2020.
3. (3) الرسالة
أ) تنفيذ عملية التعليم وتقييم العلمية الإسلامية تبريزيا.

⁶⁷ Pedoman Penyelenggaraan Pendidikan Tahun akademik 2015/ 2016 ,

- ب) تنفيذ البحث في العلمية الإسلامية تبريزيا.
 ت) تنفيذ الخدمة الإجتماعية تبريزيا.
 ث) أداء المشاركة مع المؤسسة المعلقة وطنية و علمية.⁶⁸

ت. إدارة المنظمة الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو

رئست الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو رئيسة الجامعة تقبض على الدكتور ستي مريم يوسف الماجستير الحاجة بالمساعدة على ثلاثة مساعد الرئيس. وهي مساعد الرئيس الطلابية و التعاونية و مساعد الرئيس الإدارة العامة و التخطيط و المالية و مساعد الرئيس الأكاديمية و تنمية الجامعة. كانت ثلاث كلية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو كلية التربية و الشريعة و اصول الدين. رأس كل الكلية رئيس الكلية بالمساعدة الكاتبة و اركاب حرب و جماعة الوظيفية. في كلية التربية ستة أقسام و هي قسم التربية الإسلامية و قسم اللغة العربية و قسم اللغة الإنجليزية و قسم تربية المدرس المدرسة الابتدائية و قسم تربية المدرس المدرسة روضة الأطفال و قسم إدارة التربية. و في كلية الشريعة قسمان وهما قسم الأحوال الشخصية و قسم المعاملة. و في كلية أصول الدين قسمان قسم التفسير و الحديث و قسم الشعار الإسلامية.⁶⁹

⁶⁸ نفس المرجع, ص 2.

⁶⁹ نفس المرجع, ص 19.

ث. الموقع الجغرافي الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو

تقع الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو في شارع فراموكا نمرة 156

رونوويجايان سيمان فونوروغو بالحدوح الجغرافية كما يلي:

1. من الجهة الشمالية : يحدّها بمساكن المجتمع
2. من الجهة الجنوبية : يحدّها بشارع مينور
3. من الجهة الغربية : يحدّها بمساكن المجتمع
4. من الجهة الشرقية : يحدّها بشارع ليتجين سوفرافطا.⁷⁰

هـ. الصورة الجانبية لكلية التربية قسم اللغة العربية

في حقيقته تكون المؤسسة تحت الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو

تركز على تخرج المرشحين في كلية التربية في التربية الدينية الإسلامية المحترفة، ويكونوا بأخلاق المحمودّة ويصيروا شخصية كاملة. وتنقسم هذه الكلية على أربعة أقسام وهي:

1. قسم التربية الإسلامية
2. قسم اللغة العربية
3. قسم اللغة الإنجليزية
4. قسم التربية للمدرّس بالمدرسة الإبتدائية
5. قسم تربية المدرّس للمرحلة روضة الأطفال
6. قسم إدارة التربية الإسلامية

⁷⁰ إتناواتى منيرة، "العلاقة بين نتائج الإستماع و نتائج الكلام باللغة العربية لطلاب المستوى الخامس بقسم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو في السنة الدراسية 2011-2012" (البحث العلمي، الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو، 2011)، ص 35-36.

ولكنّ الباحثة لا تبحث كلّ القسم بل بحثت الباحثة من صورة جانبية
قسم اللغة العربية، لأنّ تركّز هذا البحث العلمي في قسم اللغة العربية بالجامعة
الإسلامية الحكومية فنوروغو، وأما صور جنابيتها كما يلي:

1. الرؤية

التبريز والإحتراف في تربية اللغة العربية السنة 2018

2. المهمة

(أ) أداء التعليم والتدريس إحترافا في تطوير مهارة
اللغة العربية.

(ب) أداء البحث في تربية اللغة العربية

(ج) أداء الخدمة الإجتماعية بإرشاد و ممائل على مؤسسة التربية
الرسمية وضدها.

(د) أداء المشاركة مع مؤسسة الحكومة البلدية و الوطنية و
عالمية.⁷¹

و. أحوال المدرّسين في قسم اللغة العربية

المدرس له دور مهم في مؤسسة التعليم لأنه يدخل مباشرة في التعلم
والتعليم و له مسؤولية إلى نجاح عملية التعلم والتعليم. و يتكون المدرس بقسم
اللغة العربية بالجامعة الحكومية الإسلامية فنوروغو من 10 مدرسا و هي 8
مدرسون و مدرّسين. و هم متخرجون من الجامعات المختلفة. أما كانوا من
الجامعة داخل البلاد او خارجه. و أحوال المدرّسين في قسم اللغة العربية كما
يلي:

⁷¹ نفس المرجع, ص 55.

الجدول 4.1⁷²

الأهلية	التربية	الموقف	الإسم	الرقم
اللغة العربية	S2	Lektor Kepala	الدكتور أندوس حسن الماجستير الحاج	1
التفسير	S3	Lektor Kepala	الدكتور محمد منير الماجستير الحاج	2
اللغة العربية	S2	Lektor	أغوس تري جاهيو الماجستير الحاج	3
إنشاء	S3	Lektor	الدكتور ايبي معافية الماجستير الحاجة	4
الترجمة	S3	Lektor	الدكتور أحمد مجيب الماجستير الحاج	5
اللغة العربية	S2	Lektor	محمد نصر الله الماجستير	6
اللغة العربية	S2	Asisten Ahli	أحمد زبيدي الماجستير	7
اللغة العربية	S2	Asisten Ahli	يوفريدال فطري الماجستير	8
إنشاء	S2	Lektor	ألباء الحسنى الماجستير	9
محادثة	S2	Lektor	فائق عين الرفيق الماجستير	10

⁷² نفس المرجع, ص 65-69.

ز. أحوال الطلاب بقسم اللغة العربية السنة الدراسية 2015-2016

عدد الطلاب بقسم اللغة العربية السنة الدراسية 2015-2016

يقسم بأربع المستويات. في المستوى الثاني 23 طالبا و 66 طالبة حتى مجموعهم 99 طالبا. و في المستوى الرابع 20 طالبا و 69 طالبة حتى مجموعهم 89 طالبا. و في المستوى السادس 18 طالبا و 48 طالبة حتى مجموعهم 66 طالبا. و في المستوى الثاني 26 طالبا و 72 طالبة حتى مجموعهم 98 طالبا. أما مجموع الطلاب بقسم اللغة العربية 357 طالبا الذي يقسموا من 93 طالبا و 265 طالبة. و أحوال الطلاب بقسم اللغة العربية كما يلي:

الجدول 4.2⁷³

المجموع	عدد الطلاب		الفصل	المستوى
	أنثى	ذكر		
33	32	1	الفصل أ	المستوى الثاني
34	23	11	الفصل ب	
32	21	11	الفصل ج	
32	28	4	الفصل أ	المستوى الرابع
29	23	6	الفصل ب	
28	18	10	الفصل ج	

32	25	7	الفصل أ	المستوى السادس
34	23	11	الفصل ب	
32	26	6	الفصل أ	المستوى الثامن
33	29	4	الفصل ب	
33	17	16	الفصل ج	
358	265	93	المجموع	

ج. عرض البيانات الخاصة

لمعرفة العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو، فلذلك عرضت الباحثة البيانات من نتائج البحث في الميدان من مصادر البيانات على الوثيقة المكتوبة عن نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015 من الإمتحان النهائي، و أخذت الباحثة 32 طالبا لفصل "أ" للمعينة. ينقسم من 6 طلاب و 26 طالبات.

لمعرفة تحصيل البحث، فاستعملت الباحثة عن رمز انحراف المعياري (Product Moment) لتحليل البيانات عن نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية.

أ. البيانات عن نتائج درس القواعد 3 للطلاب المستوى الخامس "أ"

بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة

الدراسية 2014-2015

اشترك 32 طالبا في هذا البحث عن نتائج درس القواعد 3 الذي أخذتها

من الإمتحان النهائي كالمتغير المستقل (X). أما نتائج درس القواعد 3 كما

يلى:

الجدول 4.3⁷⁴

نتائج درس القواعد 3 (X)

رقم	إسم الطلاب	نتائج	رقم	إسم الطلاب	نتائج
.1	A	3,00	.17	Q	3,50
.2	B	3,00	.18	R	3,50
.3	C	3,50	.19	S	3,50
.4	D	3,50	.20	T	3,25
.5	E	3,50	.21	U	3,50
.6	F	3,50	.22	V	3,25
.7	G	3,50	.23	W	3,50
.8	H	3,25	.24	X	3,25
.9	I	3,25	.25	Y	3,50
.10	J	3,50	.26	Z	3,50
.11	K	3,25	.27	AA	3,50

3,25	BB	.28	3,25	L	.12
3,50	CC	.29	3,50	M	.13
3,50	DD	.30	3,50	N	.14
3,50	EE	.31	3,25	O	.15
3,00	FF	.32	3,50	P	.16

المرد من الجدول السابق أن الرقم واحد حتى اثنين و ثلاثين هي عدد من الطلاب عن نتائج درس القواعد 3 للطلاب المستوى الخامس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو. أما النتيجة الأعلى 3,50 و السفلى 3,00.

أما تكرر نتائج درس القواعد 3 للطلاب المستوى الخامس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو كما يلي:

الجدول 4.4

تكرار نتائج درس القواعد 3

الرقم	النتيجة	التكرار
.1	3.50	20
.2	3.25	9
.3	3.00	3
المجموع		32

ب. البيانات عن نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى

السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية

فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015

اشترك 32 طالبا في هذا البحث عن نتائج درس بحث الكتب العربية الذي

أخذتها من الإمتحان النهائي كالمتغير التابع (Y). أما نتائج درس بحث

الكتب العربية كما يلي:

الجدول 4.5⁷⁵

نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب (Y)

رقم	إسم الطالب	نتائج	رقم	إسم الطالب	نتائج
.1	A	3,00	.17	Q	3,25
.2	B	3,00	.18	R	3,25
.3	C	3,50	.19	S	3,50
.4	D	3,50	.20	T	3,50
.5	E	3,50	.21	U	3,50
.6	F	3,50	.22	V	3,25
.7	G	3,50	.23	W	3,50
.8	H	3,25	.24	X	3,25
.9	I	3,25	.25	Y	3,25
.10	J	3,50	.26	Z	3,25
.11	K	3,25	.27	AA	3,25

3,25	BB	.28
3,50	CC	.29
3,25	DD	.30
3,25	EE	.31
3,50	FF	.32

3,25	L	.12
3,50	M	.13
3,50	N	.14
3,25	O	.15
3,50	P	.16

يعرف من الجدول السابق, أما النتيجة عن درس بحث الكتب العربية الأعلى 3,50 و السفلى 3,00.

أما تكرار عن نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو كما يلي:

الجدول 4.6

تكرار نتائج درس بحث الكتب العربية

الرقم	النتيجة	التكرار
.1	3.50	11
.2	3.25	19
.3	3.00	2
المجموع		32

ج) تحليل البيانات

بعد ان تعرض البيانات الخاصة عرضت الباحثة عن مقياس نتائج الطلاب. و قال محبين , وجب على المدرسين معرفة التوفير في إعطاء و تصنيف النتائج عن حدود التصنيف. و أما الطريقة لتصنيف نتائج الطلاب قد حدد محبين في كتابه كما يلي :

الجدول 4.7

حدود التصنيف على نتائج التعليم⁷⁶

التصنيف	الحرف	النتيجة	الرقم
جيد جدا	أ	100-80	.1
جيد	ب	79-70	.2
متوسط	ج	69-60	.3
ناقص	د	59-50	.4
مردود	هـ	49-0	.5

و أما تصنيف قياس الحروف على نتائج تعليم الطلاب في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو, كما يلي :

الجدوال 4.8⁷⁷

الرقم	النتيجة	المعادل	نوع قياس الحروف	تقدير
.1	100-91	4,00	أ	جيد جدا
.2	90-86	3,75	أ	جيد جدا
.3	85-80	3,50	أ	جيد جدا
.4	79-76	3,25	ب	جيد
.5	75-73	3,00	ب	جيد
.6	72-70	2,75	ب	جيد
.7	69-66	2,50	ج	متوسط
.8	65-63	2,25	ج	متوسط
.9	62-60	2,00	ج	متوسط
.10	59-56	1,75	د	ناقص
.11	55-53	1,50	د	ناقص
.12	52-50	1,25	د	ناقص
.13	49-46	1,00	هـ	مردود
.14	45-43	0,75	هـ	مردود
.15	42-40	0,50	هـ	مردود

1. تحليل البيانات عن نتائج درس القواعد 3 للطلاب المستوى الخامس "أ"
 بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو في السنة
 الدراسية 2014-2015

ومن النتيجة المذكورة أعلاها الباحث أن النتيجة الأعلى 3,50 والأدنى
 3,00. و أما تصنيف قياس الحروف نتائج درس القواعد 3 للطلاب
 المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية
 فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015 كما يلي :

الجدول 4.9

الرقم	الأسم	النتائج	نوع قياس الحروف	تقدير
.1	A	3,00	ب	جيد
.2	B	3,00	ب	جيد
.3	C	3,50	أ	جيد جدا
.4	D	3,50	أ	جيد جدا
.5	E	3,50	أ	جيد جدا
.6	F	3,50	أ	جيد جدا
.7	G	3,50	أ	جيد جدا
.8	H	3,25	ب	جيد
.9	I	3,25	ب	جيد
.10	J	3,50	أ	جيد جدا
.11	K	3,25	ب	جيد
.12	L	3,25	ب	جيد

جيد جدا	أ	3,50	M	.13
جيد جدا	أ	3,50	N	.14
جيد	ب	3,25	O	.15
جيد جدا	أ	3,50	P	.16
جيد جدا	أ	3,50	Q	.17
جيد جدا	أ	3,50	R	.18
جيد جدا	أ	3,50	S	.19
جيد	ب	3,25	T	.20
جيد جدا	أ	3,50	U	.21
جيد	ب	3,25	V	.22
جيد جدا	أ	3,50	W	.23
جيد	ب	3,25	X	.24
جيد جدا	أ	3,50	Y	.25
جيد جدا	أ	3,50	Z	.26
جيد جدا	أ	3,50	AA	.27
جيد	ب	3,25	BB	.28
جيد جدا	أ	3,50	CC	.29
جيد جدا	أ	3,50	DD	.30
جيد جدا	أ	3,50	EE	.31
جيد	ب	3,00	FF	.32

المجموع = 104,75

$$\text{المعدلة} = 3,2734375$$

$$\text{المعدّل} = Mx$$

$$Mx = \frac{\sum Fx}{n} = \frac{104,75}{32} = 3,2734375$$

أما البيانات عن درجة نتائج درس القواعد 3 كما يلي :

الجدوال 4.10

الدرجة عن نتائج درس القواعد 3

التصنيف	النسبة المئوية	التكرار	النتيجة	الرقم
جيد جدا	62,5%	20	3.50	.1
جيد	28,12%	9	3.25	.2
جيد	9,37%	3	3.00	.3
	100%	32		المجموع

و من تحصيل النتيجة المذكورة, فعرفت الباحثة أن نوعية قيمة عن نتائج درجة درس القواعد 3 للطلاب المستوى الخامس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو في السنة الدراسية 2014-2015 تدل على 62,5% بالنتيجة 3,50 و المعدلة 3,2734375 بنوع قياس التصنيف جيد جدا و قياس الحروف أ.

رأى محبين , أن نتائج درس القواعد 3 في هذا البحث تدخل بقياس التصنيف جيد جدا و قياس الحروف "أ" لأن نتائج درس القواعد 3 بالمعدلة 3,2734375 و تلك المعدلة في الفاصلة 80-100 و على بيان جدول عن تصنيف القياس الحروف هذه الجامعة في الفاصلة 80-85.

2. تحليل البيانات عن نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب

المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية

الحكومية فونوروغو في السنة الدراسية 2014-2015

ومن النتيجة المذكورة أعلاها الباحث أن النتيجة الأعلى 3,50 والأدنى 3,00. و أما تصنيف قياس الحروف نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015

الجدول 4.11

الرقم	الأسم	النتائج	نوع قياس الحروف	تقدير
1.	A	3,25	ب	جيد
2.	B	3,25	ب	جيد
3.	C	3,50	أ	جيد جدا
4.	D	3,50	أ	جيد جدا
5.	E	3,50	أ	جيد جدا
6.	F	3,25	ب	جيد
7.	G	3,50	أ	جيد جدا
8.	H	3,25	ب	جيد

جيد	ب	3,25	I	.9
جيد	ب	3,25	J	.10
جيد	ب	3,25	K	.11
جيد	ب	3,25	L	.12
جيد جدا	أ	3,50	M	.13
جيد	ب	3,25	N	.14
جيد	ب	3,25	O	.15
جيد جدا	أ	3,50	P	.16
جيد جدا	أ	3,50	Q	.17
جيد جدا	أ	3,50	R	.18
جيد	ب	3,25	S	.19
جيد	ب	3,25	T	.20
جيد	ب	3,25	U	.21
جيد	ب	3,25	V	.22
جيد جدا	أ	3,50	W	.23
جيد	ب	3,00	X	.24
جيد	ب	3,25	Y	.25
جيد جدا	أ	3,50	Z	.26
جيد	ب	3,25	AA	.27
جيد	ب	3,10	BB	.28
جيد	ب	3,25	CC	.29

جيد	ب	3,25	DD	.30
جيد	ب	3,25	EE	.31
جيد جدا	أ	3,50	FF	.32
المجموع = 106,35				
المعدلة = 3,3234375				

Mx : المعدل

$$Mx = \frac{\sum Fx}{n} = \frac{106,35}{32} = 3,3234375$$

أما البيانات عن تكرار نتائج درس بحث الكتب العربية كما يلي :
تكرار نتائج درس بحث الكتب العربية

الجدوال 4.12

الرقم	النتيجة	التكرار	النسبة المئوية	تقدير
.1	3.50	11	%34,37	جيد جدا
.2	3.25	19	%59,37	جيد
.3	3.00	2	%6,24	جيد
	المجموع	32	%100	

و من تحصيل النتيجة المذكورة, فعرفت الباحثة أن نوعية قيمة نتائج
درجة درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة
العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو في السنة الدراسية 2014-

2015 تدل على 59,37% بالنتيجة 3,25 المعدلة 3,3234375

بنوع قياس التصنيف جيد و قياس الحروف ب.

رأى محبين , أن نتائج درس مطالعة الكتاب العربي في هذا البحث

يدخل بقياس التصنيف جيد و قياس الحروف "ب" لأن نتائج درس بحث

الكتب العربية بالمعدلة 3,2734375 و تلك المعدلة في الفاصلة 70-

79 و على بيان جدول عن تصنيف القياس الحروف هذه الجامعة في

الفاصلة 76-79.

3. تحليل البيانات عن العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس

بحث الكتب العربية للطلاب المستوى الخامس "أ" بقسم اللغة

العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو في السنة الدراسية

2015-2014

و بعد عرفت الباحثة عدد القيمة عن الوثيقة المكتوبة من نتائج درس

القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية, فتستطيع الباحثة أن تأخذ

العلاقة بينهما لطلاب المستوى الخامس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة

الإسلامية الحكومية فونوروغو في السنة الدراسية 2014-2015.

الجدوال 4.13

خريطة العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب
المستوى السادس "أ" قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة

الدراسية 2014-2015

X \ Y	3,00	3,25	3,50	F(Y)	Y'	FY'	Y' ²	FY' ²	FX'Y'
3,50	⁰ 1		+60	11	+3	33	9	99	60
3,25	⁰ 2	+16	+36	19	+2	38	4	76	52
3,10		+1		1	+1	1	1	1	1
3,00		⁰ 1		1	0	0	0	0	0
F(X)	3	10	19	32	-	72	-	176	113
X'	0	+1	+2	-					↓
FX'	0	10	38	48					
X' ²	0	1	4	-					
FX' ²	0	10	76	86					↓
FX'Y'	0	17	96	113					→ سواء

ثم يدخل الرمز :

$$C_{x'} = \frac{\sum fx'}{n} = \frac{48}{32} = 1,5$$

$$C_{y'} = \frac{\sum fy'}{n} = \frac{72}{32} = 2,25$$

قيمة الانحراف المعياري :

$$SD_{x'} = i \sqrt{\frac{\sum fx'^2}{n} - \left(\frac{\sum fx'}{n}\right)^2}$$

$$= 1 \sqrt{\frac{86}{32} - \left(\frac{48}{32}\right)^2}$$

$$= 1 \sqrt{2,6875 - (1,5)^2}$$

$$= 1 \sqrt{2,6875 - 2,25}$$

$$= 1 \sqrt{0,4375}$$

$$= 1 \times 0,661437827$$

$$= 0,661437827$$

$$SD_{y'} = i \sqrt{\frac{\sum fy'^2}{n} - \left(\frac{\sum fy'}{n}\right)^2}$$

$$= 1 \sqrt{\frac{176}{32} - \left(\frac{72}{32}\right)^2}$$

$$= 1 \sqrt{5,5 - (2,25)^2}$$

$$= 1 \sqrt{5,5 - 5,0625}$$

$$= 1 \sqrt{0,4375}$$

$$= 1 \times 0,661437827$$

$$= 0,661437827$$

ثم يحسبه برمز :

$$r_{xy} = \frac{\frac{\sum fx'y'}{N} - Cx' Cy'}{SDx' SD y'}$$

$$= \frac{\frac{113}{32} - (1,5)(2,25)}{(0,661437827)(0,661437827)}$$

$$= \frac{3,53125 - 3,375}{0,43749998}$$

$$= \frac{0,15625}{0,43749998}$$

$$= 0,357142858$$

﴿ د ﴾ التفسير

أ. الفروض الإختيارية (Ha)

وجدت العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015

ب. الفروض اللاغية (Ho)

ما وجدت العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015

db=N-nr, db وبعد تناول نتيجة r_{xy} ثم يطلب db على الرمز

db = n - nr ، db = 2 - 32 = 30. ثم يستشر بجدول "r" Product Moment

وهو:

1. في مستوى ذي معنى 5% ، $r_{xy} = 0,357142858$ و r_t في

الجدوال = 0,349 ، فلذلك ، $r_t < r_{xy}$ و يكون الفروض الإختبارية مقبولة و الفروض اللاغية غير مقبولة. فمعناه وجدت العلاقة ذي معنى (significant) بين نتائج درس القواعد 3 (متغير مستقل) و نتائج درس بحث الكتب العربية (متغير تابع).

2. في مستوى ذي معنى 1% ، $r_{xy} = 0,357142858$ و r_t في

الجدوال = 0,449 ، فلذلك ، $r_t > r_{xy}$ و يكون الفروض الإختبارية غير مقبولة و الفروض اللاغية مقبولة. فمعناه ما وجدت العلاقة ذي معنى (significant) بين نتائج درس القواعد 3 (متغير مستقل) و نتائج درس بحث الكتب العربية (متغير تابع).

و تستخدم مستوى ذي معنى احدهما فقط، إما بالمستوى 1% او بالمستوى 5%. إذا في مستوى ذي معنى 1% يُشبع (H_0 غير مقبولة) فُستخدم مستوى ذي معنى 1% فقط. وإذا كانت مستوى ذي معنى 1% لا يُشبع (H_0 مقبولة) فُستخدم درجة ذات معنى 5%. وإذا كانا لا يُشبعان فهذا بحث العلم ما وجدت العلاقة.⁷⁸

وفي هذا البحث استخدمت الباحثة بالمستوى ذي معنى 5%. لأن في هذه المستوى ذي معنى الفروض الإختبارية (H_a) مقبولة، والفروض اللاغية (H_0) غير مقبولة. فمعناه وجدت العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم

⁷⁸ ريتنو ويديانينغروم، (Statistik (Edisi Revisi) ، 115.

اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية
2015-2014.



الباب الخامس

الإختتام

﴿أ﴾. نتائج البحث

إختتمت الباحثة هذا البحث تحت الموضوع " العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 و نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى السادس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015", أما عرض البيانات و تحليلها في الأبواب السابقة. فاستنبطت الباحثة كما يلي :

1. من خلال البيان السابق ظهر ان نتائج درس القواعد 3 للطلاب المستوى الخامس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015 هي جيد جدا لأن المعدلة هذا المتغير المستقل 3,2734375 بقياس الحروف أ.
2. من خلال البيان السابق ظهر أن نتائج درس بحث الكتب العربية للطلاب المستوى الخامس "أ" بقسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو السنة الدراسية 2014-2015 هي جيد لأن المعدلة هذا المتغير التابع 3,2734375 بقياس الحروف ب.
3. وُجدت العلاقة بين نتائج درس القواعد 3 (X) و نتائج درس بحث الكتب العربية (Y) لأن $r_{xy} = 0,357142858$ و r_t في المستوى ذي معنى 5% = $0,349$, $r_t < r_{xy}$. فلذلك تكون الفروض الإختيارية (Ha) مقبولة و الفروض اللاغية (Ho) غير مقبولة.

﴿ب﴾ الإقتراحات

نظرا إلى نتائج البحث السابقة فإن تقترح الباحثة كما يلي:

1. للمدرس

أ. ينبغي للمدرس أن ينمي تعليم القواعد 3 لكي يفهم الطلاب التراكيب عن النحو خاصا لأنه يستطيع ان يساعد الطلاب في قراءة النص باللغة العربية كثيرا .

ب. ينبغي لمدرّس درس القواعد ترقية تعليمها ويكثر التدريبات لقراءة النص باللغة العربية بلا الشكل لكي يستطيع الطلاب تطبيق معرفة القواعد و التراكيب.

ت. ينبغي لمدرس ان يهتم كفاءة كل الطالب فردا حتى يعرف كيفية التعليم المناسب لكل طالب.

2. للطلاب

أ. ينبغي للطلاب أن يجتهدوا في تعلّم القواعد ويطبقوها في قراءة النص باللغة العربية و أفضل إذا كان بلا الشكل

ب. ينبغي للطلاب أن يجتهدوا في التعلم ليكونوا أذكيا و ماهرين في المستقبل.

قائمة المراجع

قائمة المراجع العربية

- رسالان, مصطفى. 2005. تعليم اللغة العربية (القاهرة: دار الثقافة و التوزيع).
- عطا, ابراهيم محمد. 2006. المرجع في تدريس اللغة العربية (مركز الكتاب للنشر).
- الغلايين, مصطفى. 1944. جامع الدروس العربية (بيروت: دار الكتب العلمية).
- الفاكهى, عبد الله ابن احمد. دون السنة. شرح متممة الأجرمية (إندونيسيا: دار احياء الكتب العربية).
- مألوف, لويس. 1987. المنجد في اللغة و الأعلام (بيروت: دار المشروق).
- نعمة, فؤاد. دون السنة. ملخص قواعد اللغة العربية (بيروت: دار الثقافة الإسلامية).

قائمة المرجع غير العربية

- 2016/ 2015 Pedoman Penyelenggaraan Pendidikan Tahun akademik
- اريكونطا, سوهارسيمي. 2006. Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek (جاكارتا : رنكا جفتا).
- أيفيندي, أحمد فؤاد. 2004. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (مالانج: مشكات).
- جونو, اناس سودي. 2009. Pengantar Statistik Pendidikan (جاكارتا : PT. Raja Grafindo Persada).
- عبد الحديث. 2006. Psikologi dalam Pendidikan (باندونج: Alfabeta).

- عبد الحميد, و آخرون. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode*. (Malang Press : UIN Malang Press)
- سوكيونو. 2009. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. (Alphabeta)
- شاه, محبين. 2006. *Psikologi Belajar*. (PT. Raja Grafindo Persada : جاكرتا)
- صفوان, محمد صالح الدين. 2006. *الفوائد النحوية*, Pengantar Memahami Nadzom Al Imrithi الجزء الأول (جومبانج : دار الحكمة).
- العارفين, زين. 1988. *Evaluasi Intruksional*. (Remaja Karya : باندونج)
- عزا, أحمد. 2009. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. (Humaniora : باندونج)
- عينين, محمد. 2007. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. (Hilal Pustaka : مالانج)
- القات, ابن واحد. 2010. *RAFA, Reaktualisasi Fan Nahwu*. (كاديري : سومنانج)
- فجر الدين . 2006. *Tehnik Pengembangan Kurikulum Pengajaran Bahasa Arab*. (جوغجاكرتا : Global Pustaka Utama)
- فوروانطا, عالم. 2011. *Psikologi Pendidikan*. (Rosdakarya : جاكرتا)
- المصطفى, سيف. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. (UIN Maliki Press : مالانج)
- المؤلفين, جمع. 2008. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. (جاكرتا : مركز اللغة)
- النهي, أولى. 2012. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*. (يوكياكرتا : DIVA Press)
- هيرماوان, أجيف. 2011. *Pembelajaran Bahasa Arab*. (باندونج : PT. Remaja)
- (Rosdakarya)
- ويديانينعروم, ريتنو. 2011. *Statistika*. (يوكياكرتا : فوستاكا فليسا)